

MCAS . . .

麻州綜合評估測驗是值得重視的!

波士頓公立學校家庭指引 · 2008 -2009 學年

什麼是麻州綜合評估測驗?

麻州綜合評估 (MCAS) 測驗是本州教育改革策略的一部份，測驗學生對閱讀、英語 / 語文 (ELA)、數學及科學 / 科技 / 工程的知識。題目包括多項選擇及開放式 (筆答)。

測驗題的擬訂是與麻州課程綱要接軌，亦以波士頓全市學習標準作為基礎。

誰要參加麻州綜合評估測驗?

3 至 10 年級學生要參加一個或更多的測驗部份。未能在 10 年級英文 ELA 及數學兩科測驗中取得合格的 11 及 12 年級學生，需要重考。

何時要進行測驗?

在 2008 - 2009 學年，不同部份的 MCAS 測驗時間表如下：

- 2008 年 10 月 1 至 29 日：幼稚園英語學習學生，及在 2008 年春，未有評估的 1 至 12 年級英語學習學生，要考 MELA-O 英文口試
- 2008 年 10 月 20 至 29 日：3 年級英語學習學生及在 2008 年春未評估的 4 至 12 年級英語學習學生，要考 MEPA 麻州英語程度評估閱讀 / 寫作測驗
- 2008 年 11 月 5 至 7 日：未能取得 10 年級英文測驗及格的學生要補考
- 2008 年 11 月 12 至 13 日：未能取得 10 年級數學測驗及格的學生要補考
- 2009 年 2 月 2 至 3 日：9-至 10 年級生物，在組段時間表，已修畢生物課，或在科學 / 科技 / 工程中未能取得 CD 的 10 或 11 年級學生
- 2009 年 2 月 23 日及 3 月 20 日：幼稚園至 12 年級英語學習學生，要考 MELA-O 英文口試

- 2009 年 3 月 9 日：未能取得 10 年級同時在英文及數學測驗取得及格的學生要補考
- 2009 年 3 月 9 至 20 日：幼稚園至 12 年級英語學習學生，要考 MEPA 麻州英語程度評估閱讀 / 寫作測驗
- 2009 年 3 月 30 至 4 月 14 日：3、5、6 及 8 年級要考英文閱讀理解
- 2009 年 3 月 31 日 (4 月 7 日補考)：4、7 及 10 年級英文作文
- 2009 年 4 月 1 至 4 月 14 日：4 及 7 年級英文閱讀理解
- 2009 年 4 月 1 至 2 日：10 年級英文閱讀理解
- 2009 年 5 月 11 至 28 日：3 至 8 年級數學
- 2009 年 5 月 12 至 28 日：5 至 8 年級科學及科技 / 工程
- 2009 年 5 月 19 至 20 日：10 年級數學
- 2009 年 6 月 4 至 5 日：高中科學，9 及 10 年級修生物、化學、基礎物理或科技 / 工程的學生

一些學障學生會參加麻州綜合評估另類測驗 MCAS

(Alternate Assessment)，在 2009 年 4 月 17 日 (12 年級) 及 2009 年 5 月 8 日 (3 至 8 及 10 年級) 前由學校呈交。

為什麼這些測驗是這樣重要?

- ◆ **評估:** 麻州綜合評估測驗成績結果協助學校量度孩子學到多少知識，及認定那方面需要額外的協助。
- ◆ **升級:** 麻州綜合評估測驗成績結果協助決定孩子可否準備好升級。
- ◆ **畢業:** 除本學區畢業要求之外，學生必須同時在 10 年級英文及數學部份合格 (積分在 220 或以上)，才可取得高中畢業證書。學生未能在 10 年級的這些部份取得合格，會獲額外協助及 (如有需要) 在 11 及 12 年級重考。在 2010 年畢業班開始 (目前的 11 年級學生)，要在科學 / 科技 / 工程測驗取得合格，才可畢業。

注意：若學生在 10 年級曾參加了麻州綜合評估測驗 (在英文 / 數學最少 3 次或科學 1 次)，或麻州綜合

評估另類測驗 2 次，已達其他學科及出席要求，便有資格要求校監代其提出麻州綜合評估上訴。詳情可向學校查詢。



怎樣協助孩子做得好?

- ◆ 確保孩子出席每天測驗。
- ◆ 確保孩子有充足的睡眠。
- ◆ 鼓勵孩子進食健康的早餐。
- ◆ 強調這些測驗的重要。
- ◆ 提醒孩子要留心所有的指示。
- ◆ 提醒孩子盡量回答問題。
- ◆ 要正面! 不要令孩子泄氣。

那裡可找更多的資料?

- ◆ 最佳的資料來自老師及校長
- ◆ 解答疑問，麻州設 MCAS “求助線”，號碼是：
1-866-MCAS-220 (1-866-622-7220) 及網頁
www.doe.mass.edu/mcas/
- ◆ 下列波市公校辦事處亦可協助：

研究、估定及評估:	617-635-9450
英語學習學生:	617-635-9435
特殊教育:	617-635-8599

ATTENTION PARENTS: This document contains important information about your child's education. For a translated copy, please call 617-635-9435.

OGEYSIH WAALIDKA: Waxa wargaddan ku yaal war muhim ah oo ku saabsan ilmahaaga waxbarashadiisa. 617-635-9435.

ATENCIÓN PADRES: Este documento contiene información importante acerca de la educación de su hijo/a. Para obtener una copia traducida, llame al 617-635-9435.

ATENSON PAIS: Es dukumentu konten informason inpurtanti sobri idukason di bu fidju. Pa un kópia na kriolu kabuverdianu, telefona 617-635-9435.

XIN PHỤ HUYNH LƯU Ý: Văn thư này có các tin tức quan trọng về sự giáo dục con quý vị. Nếu cần bản dịch, xin gọi 617-635-9435.

ATENÇÃO PAIS: Este documento contém informação importante sobre a educação de seus filhos. Para traduzir, telefone para 617-635-9435.

ATANSYON PARAN: Dokiman sa a gen enfòmasyon enpòtan konsènan edikasyon pitit ou an. Si ou bezwen yon kopi tradui, rele nou nan 617-635-9435.

家長注意: 此文件包含你孩子的重要教育信息。索取譯本請電 617-635-9435。

若孩子以第二語言去學習英語...

- ◆ 所有英語學習 (English Language Learner, ELL) 學生 – 包括在常規及特殊教育課程，與及在英語學習課程 – 必須參加麻州英語程度測驗 MEPA 及 MELA-O 英文口語評估。
- ◆ 除非在 2008 年 3 月 1 日之後，首次入讀美國本土學校，你子女必須參加麻州綜合評估測驗，用英語作測驗。首年入讀美國本土學校的英語學習學生，可選擇參加麻州綜合評估測驗英文語文 (ELA)。
- ◆ 在 10 至 12 年級的西班牙語的英語學習學生，在美國本土學校入學少於 3 年，其西班牙文閱讀及寫作接近同級的水平，可選擇用西班牙文參加麻州綜合評估測驗西班牙文 \ 英文 10 年級數學及數學重考。

若孩子是在特殊教育課程...

- ◆ 關於測驗特殊教育學生的政策，可與學校或特殊教部 (617-635-8599) 聯絡。
- ◆ 幾乎大部份特殊教育學生必須參加測驗，但為切合學生需要，程序有所修訂。

有關測驗要求詳情及英語學習與特殊教育學生的測驗程序，可瀏覽網址 www.doe.mass.edu/mcas/。

麻州教育局

麻州綜合評估測驗熱線：
1-866-MCAS-220

